

## Porównanie tłumaczeń Łukasza 15:24

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                                  |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | gdyż ten syn mój martwy był a ożył i który był zgubiony był a został znaleziony i zaczęli być rozweselani              |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | dlatego, że ten mój syn był martwy,* ale ożył,** był zgubiony, lecz odnalazł się. I zaczęli się bawić. <sup>1)2)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-<br>Wojciechowski             | bo ten syn mój martwy był i odżył, był zaginiony i znalazł się. I zaczęli cieszyć się.                                 |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | gdyż ten syn mój martwy był a ożył i który był zgubiony był a został znaleziony i zaczęli być rozweselani              |

<sup>1)</sup> <x>520 6:23</x>; <x>520 8:6</x>; <x>610 5:6</x>

<sup>2)</sup> <x>520 6:13</x>; <x>520 11:15</x>; <x>560 2:1</x>; <x>560 5:14</x>; <x>580 2:13</x>; <x>580 3:1</x>